

Write your name here

Surname

Other names

Centre Number

Candidate Number

**Edexcel IGCSE**

**Turkish**  
**Paper 1**

Monday 9 May 2011 – Morning  
**Time: 3 hours**

Paper Reference  
**4TU0/01**

**You do not need any other materials.**

Total Marks

### Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions.
- Answer the questions in the spaces provided  
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

### Information

- The total mark for this paper is 100.
- The marks for **each** question are shown in brackets  
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

### Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Keep an eye on the time.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P38770A

©2011 Edexcel Limited.

1/1/



**edexcel**   
advancing learning, changing lives

**1. Translate the following sentences into Turkish.**

(a) I must leave work early today because I have a doctor's appointment.

(3)

.....

.....

(b) Our first house was in South London, the nearest train station was Croydon.

(3)

.....

.....

(c) After my sister got married, we moved to Ankara.

(3)

.....

.....

(d) Shall we speak with our teacher about the Christmas play?

(3)

.....

.....

(e) Meet me tomorrow afternoon in the library, we can study together for the exam.

(3)

.....

.....

**(Total for Question 1 = 15 marks)**

---



2. Translate the following passage **into Turkish**.

Railroad

Roads of rails called Wagonways were being used in Germany as early as 1550. These primitive railed roads consisted of wooden rails over which horse-drawn wagons or carts moved. Wagonways were the beginnings of modern railroads. By 1776, iron had replaced the wood in the rails and wheels on the carts. Wagonways evolved<sup>1</sup> into Tramways and spread<sup>2</sup> throughout Europe. Horses still provided all the pulling power. The invention of the steam engine was very important to the invention of the modern railroad and trains. In 1803, steam-powered vehicle replaced the horse-drawn carts on the tramways. Richard Trevithick built that vehicle: the first steam engine tramway locomotive.

In September, 1825, the Stockton & Darlington Railroad Company began as the first railroad to carry both goods and passengers on regular schedules using locomotives designed by English inventor, George Stephenson who is considered to be the inventor of the first steam locomotive engine for railways. Richard Trevithick's invention is considered the first tramway locomotive, however, it was a road locomotive, designed for a road and not for a railroad. The Pullman Sleeping Car was invented by George Pullman in 1857. Pullman's railroad coach or sleeper<sup>3</sup> was designed<sup>4</sup> for overnight passenger travel. Sleeping cars were being used on American railroads since the 1830s, however, early sleepers were not that comfortable and the Pullman Sleeper was very comfortable.

(25)

<sup>1</sup> dönüşmek

<sup>2</sup> yayılmak

<sup>3</sup> yataklı tren

<sup>4</sup> tasarlanmak



Handwriting practice sheet with 20 horizontal dotted lines.



Blank lined area for writing.

**(Total for Question 2 = 25 marks)**



3. Translate the following passage **into English**.

Güneş Sistemi

Yıldızlar ve gezegenler "bulutsu"<sup>1</sup> adı verilen gaz ve toz yığınlarının bir araya gelip sıkışmalarıyla meydana gelirler. Bulutsuların yıldızlar gibi kendi ışıkları yoktur. Bu nedenle, onları görmek çok zordur. Ancak içlerindeki gaz parladığında veya yıldızlardan gelen ışığı yansıtıklarında görünürler. Yıldızlar çevrelerine ısı, ışık ve enerji verirler. Çok küçük yıldızlar olduğu gibi çok büyük dev yıldızlar da vardır. Bununla beraber çok büyük olduğunu düşündüğümüz güneş orta büyüklükte bir yıldızdır ve güneşten çok daha büyük yıldızlar vardır. Yıldızlar canlı değildir ama tıpkı canlılar gibi doğar, yaşar ve ölürlür. Yıldızlar bulutsulardan oluşur ve yaşamaya başlarlar. Dev bir yıldız yaşamının sonuna geldiğinde ise şiddetli bir patlama ile uzay boşluğuna dağılır. Bu yıldızın dağılan parçalarından da daha küçük yıldızlar ve gezegenler oluşur. Dünyamız da, çok eski zamanlarda dev bir yıldızın patlaması sonucunda ortaya çıkmıştır. Güneş Sistemimiz; Güneş, dokuz gezegen ve bu gezegenlerin uydularından meydana gelir. Bu gezegenlerin arasındaki boşlukta birçok kuyruklu yıldız<sup>2</sup> ve göktaşı<sup>3</sup> bulunur. Güneş Sistemimizin bir parçası olan bu dokuz gezegen, hem kendi etrafında, hem de Güneş'in etrafında sıralanmış bir şekilde sürekli döner.

Güneş Sistemi içinde bulunan her gezegenin farklı özellikleri vardır. Bunlardan kiminin sıcaklığı çok yüksektir, kimi ise tamamen buzullarla<sup>4</sup> kaplıdır. Bazı gezegenler tamamen gazdan oluşur. Uydular ile gezegenler arasında çok uyumlu<sup>5</sup> bir ilişki vardır. Gezegenler uydularını kendilerine doğru çekerler. Uydular ise bu çekimi<sup>6</sup> dengelerler. Eğer bu denge kurulmasaydı, uydular gezegenlere yapışır ya da kopar giderdi. Örneğin, Ay biraz daha yavaş dönseydi, hızla Dünya'ya çarpardı. Daha hızlı dönseydi, bu sefer de Dünya'dan giderek uzaklaşırdı.

(25)

<sup>1</sup> nebula

<sup>2</sup> comet

<sup>3</sup> meteor

<sup>4</sup> glacier

<sup>5</sup> well-balanced

<sup>6</sup> gravity



Lined writing area with horizontal dotted lines.



Blank writing area with horizontal dotted lines.

**(Total for Question 3 = 25 marks)**





4. Write an essay of about **250** words **in Turkish** on **one** of the following topics:

**Either**

(a) Sağlıklı bir yaşam için nelere dikkat etmeliyiz?

How can we sustain a healthy lifestyle?

(b) Sizce para biriktirmek niçin önemlidir?

Why do you think saving money is important?

(c) Dünyada nereyi en çok görmek istesiniz. Neden?

Where would you like to see the most in the world. Why?

**Or**

(d) Write a letter to your friend to raise funds for a local charity.

Yerel bir hayır kurumu için fon toplamak nedeniyle arkadaşına bir mektup yaz.

(35)

**Instructions to candidates:**

**Indicate which question you are answering by marking the box (  ).**  
**If you change your mind, put a line through the box (  )**  
**and then indicate your new question with a cross (  ).**

Chosen question number:

Question 4(a)

Question 4(b)

Question 4(c)

Question 4(d)

**Please turn over for answer space.**



P 3 8 7 7 0 A 0 9 1 2

Handwriting practice area with 25 horizontal dotted lines.



Lined writing area with horizontal dotted lines.



Blank writing area with horizontal dotted lines.

**(Total for Question 4 = 35 marks)**

**TOTAL FOR PAPER = 100 MARKS**

